

en	de	fr	es	pt	nl
da	cs	hu	et	lv	pl
el	ro	bg	ru	kk	

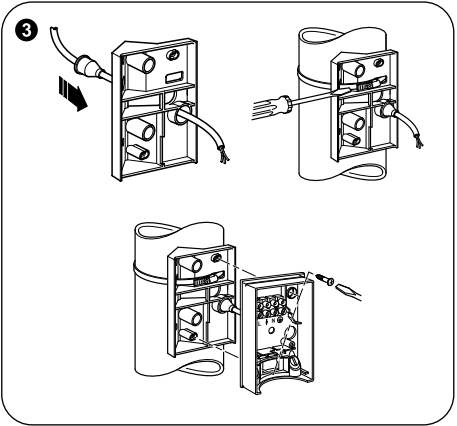
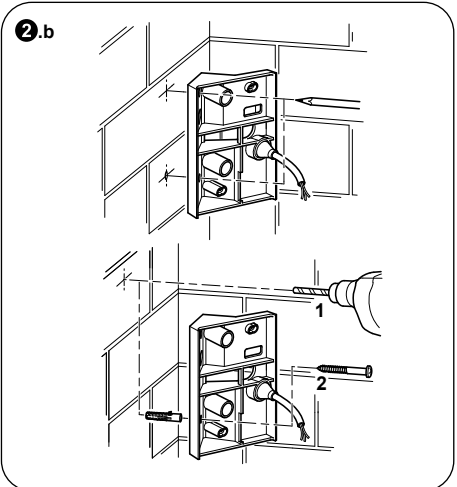
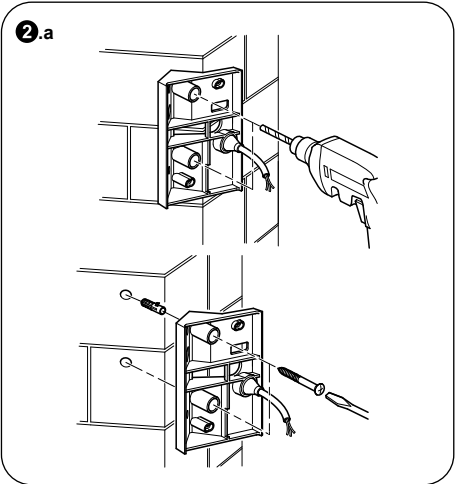
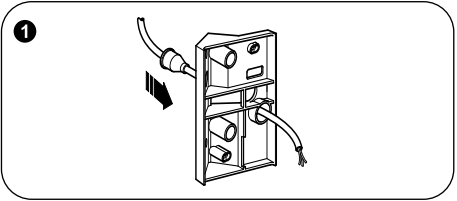
merten™



565291
565292
565293



565291



Merten GmbH
Fritz-Kolz-Str. 8
51674 Wiehl – Germany
se.com/contact

Schneider
Electric

en	ARGUS Mounting Bracket
⚠ ⚠ DANGER HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas: - Connecting to installation networks - Connecting several electrical devices - Laying electric cables - Safety standards, local wiring rules and regulations Failure to follow these instructions will result in death or serious injury	

About this product

The ARGUS mounting bracket (referred to below as **ARGUS**) makes it possible to mount movement detectors on walls, ceiling and also onto corners or fixed pipes (see catalog).

- Wiring ARGUS**
- Mounting ARGUS on walls**
 - Mounting on outer corner
 - Mounting on inner corner
- Mounting ARGUS on fixed pipes**

de	ARGUS Montagehalterung
⚠ ⚠ GEFAHR GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN Die sichere Elektromontage darf ausschließlich von entsprechend geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Das hierfür eingesetzte Fachpersonal muss über umfangreiches Fachwissen in den folgenden Bereichen verfügen: - Anschluss an Installationsnetz - Verbindung mehrerer elektrischer Geräte - Verlegung von Elektroleitungen - Sicherheitsstandards, vor Ort geltende Regeln und Verordnungen zur Verlegung von Kabeln Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht schwerwiegende Verletzungs- und Lebensgefahr	

Über dieses Produkt

Die ARGUS Montagehalterung (im Folgenden **ARGUS** genannt) ermöglicht die Montage von Bewegungsmeldern an Wänden, Decken sowie an Ecken oder festen Rohren (siehe Katalog).

- Verdrahtung der ARGUS**
- Wandmontage der ARGUS**
 - Montage an Außenecke
 - Montage an Innenecke
- Montage der ARGUS an festen Rohren**

fr	Support de montage ARGUS
⚠ ⚠ DANGER RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit exclusivement être réalisée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants : - Raccordement aux réseaux d'installation - Raccordement de plusieurs appareils électriques - Pose de câbles électriques - Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures	

À propos de ce produit

Le support de montage ARGUS (appelé ci-dessous **ARGUS**) permet de monter des détecteur de mouvements sur des murs, des plafonds; et également dans des coins ou tuyaux fixés (voir catalogue).

- Câblage de l'ARGUS**
- Montage de l'ARGUS sur des murs**
 - Montage sur un coin extérieur
 - Montage sur un coin intérieur
- Montage de l'ARGUS sur des tuyaux fixés**



es	Soporte de montaje ARGUS
⚠ ⚠ PELIGRO PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO La instalación eléctrica solo debe ser realizada de forma segura por profesionales cualificados. Los profesionales capacitados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas: - Conexión a redes de instalación - Conexión de varios dispositivos eléctricos - Tendido de cables eléctricos - Normas de seguridad, normativas y reglamentos locales sobre cableado El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves	

Acerca de este producto	
El soporte de montaje ARGUS (en lo sucesivo denominado ARGUS) permite el montaje de detectores de movimiento en paredes y techos, así como en esquinas o tuberías fijas (véase el catálogo).	
Cableado de ARGUS Montaje de ARGUS en paredes - Montaje en esquina exterior - Montaje en esquina interior Montaje de ARGUS en tuberías fijas	
pt	Suporte de montagem ARGUS
⚠ ⚠ PERIGO PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO A instalação elétrica segura deve ser realizada unicamente por profissionais qualificados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas: - Ligação a redes de instalação - Ligação de vários dispositivos elétricos - Instalação de cabos elétricos - Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves	

Acerca deste produto

O suporte de montagem ARGUS (designado abaixo **ARGUS**) possibilita a montagem de detetores de movimento em paredes, tetos, assim como em cantos ou em tubos fixos (consultar catálogo).

- Ligar o ARGUS**
- Montar o ARGUS em paredes**
 - Montar num canto exterior
 - Montar num canto interior
- Montar o ARGUS em tubos fixos**

nl	ARGUS-montagebeugel
⚠ ⚠ GEVAAR GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOSIË, OF OVERSLAG Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Gekwalificeerd personeel moet een grondige kennis hebben van het volgende: - Aansluiten op elektriciteitsnetwerken - Aansluiten van meerdere elektrische apparaten - Leggen van elektrische leidingen - Veiligheidsnormen, lokale bedravingsvoorschriften Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg	

Over dit product

De ARGUS-montagebeugel (hierna **ARGUS** genoemd) maakt het mogelijk om bewegingsmelders te monteren op muren, plafonds en ook op hoeken of vaste buizen (zie catalogus).

- ARGUS bedraden**
- ARGUS monteren op muren**
 - Monteren op een buitenhoek
 - Monteren op een binnenhoek
- ARGUS monteren op vaste buizen**

da	ARGUS-monteringsbeslag
⚠ ⚠ FARE FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUER Af hensyn til sikkerheden må den elektriske installation kun udføres af kvalificerede fagfolk. Kvalificerede fagfolk skal kunne dokumentere omfattende viden inden for følgende områder: - Tilslutning til installationsnetværk - Tilslutning af forskellige elektriske enheder - Trækning af elektriske kabler - Sikkerhedsstandarder, lokale regler og regulativer for ledningsføring Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre død eller alvorlige kvæstelser	

Om dette produkt

ARGUS-monteringsbeslaget (betegnes nedenfor som **ARGUS**) gør det muligt at montere bevægelsesdetektorer på vægge, loftet og også på hjørner eller faste rør (se katalog).

- Wiring ARGUS**
- Monterin af ARGUS på vægge**
 - Montering på udvendige hjørne
 - Montering på indvendige hjørne
- Montering af ARGUS på faste rør**

cs	ARGUS Montážní konzole
⚠ ⚠ NEBEZPEČÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, EXPLOZE NEBO ZÁBLESKU Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech: - Připojování k instalačním sítím - Připojení několika elektrických přístrojů - Rozvody elektrické kabeláže - Bezpečnostní normy, místní pravidla a nařízení týkající se elektroinstalace Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění	

O tomto výrobku

Montážní konzole ARGUS (dále jen **ARGUS**) umožňuje montáž detektorů pohybu na stěny, strop a také do rohů nebo na pevné potrubí (viz katalog).

- Zapojení ARGUS**
- Montáž ARGUS na stěny**
 - Montáž na vnější roh
 - Montáž na vnitřní roh
- Montáž ARGUS na pevné potrubí**

hu	ARGUS szerelőkeret
⚠ ⚠ VESZÉLY ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS VAGY ÍVKISÜLÉS VESZÉLY Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos eszközök esetében a munkálatokat kizárólag szakképzett szakember végzi. A képzett szakembereknek igazolniuk kell, hogy alapos ismeretekkel rendelkeznek a következő területeken: - Csatlakozás a telepítőhálózatokhoz - Több elektromos eszköz csatlakoztatása - Villamos vezetékek fektetése - Biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat	

A termék bemutatása

Az ARGUS szerelőkerettel (a továbbiakban: **ARGUS**) fel lehet szerelni a mozgásérzékelőket falakra, plafonra, sarkokra, valamint rögzített csövekre (lásd a katalógust).

- Az ARGUS vezetékezése**
- ARGUS szerelése falra**
 - Külső sarokra szerelés
 - Belső sarokra szerelés
- ARGUS szerelése rögzített csövekre**

et	ARGUS paigalduskonsool
⚠ ⚠ OHT ELEKTRILÕÕGI, PLAHVATUSE VÕI KAARLEEGI OHT Ohutu paigaldamise peab teostama koolitatud professionaal. Koolitatud professionaalil peavad olema põhjalikud teadmised järgmistes valdkondades: - Ühendamine magistraalvõrkudesse - Mitme elektriseadme ühendamine - Elektrijuhtmete paigaldamine - Ohutusstandardid, kohalikud juhtmete vedamise reeglid ja regulatsioonid Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma	

Toote teave

ARGUS paigalduskonsool (edaspidi: **ARGUS**) võimaldab liikumisandureid seinte, lakke ning nurkadele või torustikele (vt kataloogi) paigaldada.

- ARGUS-e ühendamine**
- ARGUS-e kinnitamine seintele**
 - Kinnitamine välisnurgale
 - Kinnitamine sisenurgale
- ARGUS-e kinnitamine torustikule**

lv	ARGUS montāžas skava
⚠ ⚠ BĪSTAMI ELEKTROŠOKA, EKSPLOZIJAS VAI ELEKTRISKĀ LOKA UZLIESMOJUMA RISKS Drošus elektromontāžas darbus drīkst veikt vienīgi apmācīti speciālisti. Kvalificētiem speciālistiem padziļināti jāpārzina šādas jomas: - pieslēgšana instalācijas tīkliem; - vairāku elektroierīču pieslēgšana; - elektrības kabeļu ierīkošana; - drošības standartu, vietējie noteikumi un prasības attiecībā uz elektroinstalāciju. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas	

Par šo produktu

Argus montāžas skava (turpmāk tekstā — **ARGUS**) ļauj uzstādīt kustību detektorus uz sienām, griestiem, kā arī uz stūriem vai nekustīgām caurulēm (skatīt katalogu).

- ARGUS vadojums**
- ARGUS uzstādīšana uz sienām**
 - Uzstādīšana uz ārējā stūra
 - Uzstādīšana uz iekšējā stūra

3 ARGUS uzstādīšana uz nekustīgām caurulēm

pl Wspornik montażowy ARGUS

⚠ ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO
RYZIKO PORAZENIA PRADEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych specjalistów. Wykwalifikowani specjaliści powinni wykazywać się dokładną znajomością następujących dziedzin: - wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych, - łączenie kilku urządzeń elektrycznych, - montaż okablowania elektrycznego, - normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania. Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń

O produkcie

Wspornik montażowy ARGUS (zwany dalej **ARGUS**) umożliwia montaż czujników ruchu na ścianach, suficie, a także na narożnikach lub rurach stałych (patrz katalog).

1 Okablowanie ARGUS

2 Montaż ARGUS na ścianach

- Montaż na narożniku zewnętrznym
 - Montaż w narożniku wewnętrznym

3 Montaż ARGUS na rurach stałych

el Στήριγμα τοποθέτησης ARGUS

⚠ ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΤΟΞΟΥ Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν εξειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς: - Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων - Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών - Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων - Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδίωσης Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, το αποτέλεσμα θα είναι σοβαρός ή θανατηφόρος τραυματισμός

Σχετικά με αυτό το προϊόν

Το στήριγμα τοποθέτησης ARGUS (στη συνέχεια αναφέρεται ως **ARGUS**) επιτρέπει την τοποθέτηση ανιχνευτών κίνησης σε τοίχους, οροφές και επίσης σε γωνίες ή σε σταθερούς σωλήνες (βλ. κατάλογο).

1 Καλωδίωση του ARGUS

2 Τοποθέτηση ARGUS σε τοίχους

- Τοποθέτηση σε εξωτερική γωνία
 - Τοποθέτηση σε εσωτερική γωνία

3 Τοποθέτηση ARGUS σε σταθερούς σωλήνες

ro Consola de montare ARGUS

⚠ ⚠ PERICOL
PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCURI ELECTRICE Instalarea electrica in conditii de siguranta se va executa doar de personal calificat. Asigurati-va ca personalul calificat dispune de cunostinte aprofundate in urmatoarele domenii: - Conectarea la retelele de instalare - Conectarea mai multor dispozitive electrice - Montarea cablurilor electrice - Standarde de siguranta, norme si reglementari locale privind cablarea Nerespectarea acestor instructiuni poate duce la deces sau la vatamari grave

Despre acest produs

Consola de montare ARGUS (denumita in continuare **ARGUS**) face posibila montarea detectoarelor de miscare pe pereti, tavan si pe culturi sau conducte fixe (consultati catalogul).

1 Cablare ARGUS

2 Montarea ARGUS pe pereti

- Montarea pe coltul exterior
 - Montarea pe coltul interior

3 Montarea ARGUS pe conducte fixe

bg Монтажна скоба ARGUS

⚠ ⚠ ОПАСНОСТ
ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области: - Свързване към инсталационни мрежи - Свързване на няколко електрически устройства - Полагане на електрически кабели - Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване

Относно този продукт

Монтажната скоба ARGUS (наричана по-долу **AR-GUS**) позволява монтаж на детектори за движение на стените, тавана и в ъглите или по фиксирани тръби (вж. каталог).

1 Окабеляване на ARGUS

2 Монтаж на ARGUS на стени

- Монтаж на външен ъгъл
 - Монтаж на вътрешен ъгъл

3 Монтаж на ARGUS на фиксирани тръби

ru Монтажный кронштейн ARGUS

⚠ ⚠ ОПАСНО
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ДУГОВОЙ ВСПЫШКИ Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях: - подключение к электрическим сетям; - соединение электрических устройств; - прокладка электрических кабелей; - правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа. Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам.

Об этом изделии

Монтажный кронштейн ARGUS (далее – **ARGUS**) предусмотрен для установки детекторов движения на стене или потолке, а также на углах или стационарных трубах (см. каталог).

1 Подключение ARGUS

2 Монтаж ARGUS на стене

- Монтаж на наружном углу
 - Монтаж на внутреннем углу

3 Монтаж ARGUS на стационарной трубе

Schneider Electric SE

Информацию о дате изготовления и стране происхождения можно найти на этикетке упаковки.
Дополнительную информацию о продукте и его переработке можно найти на веб-сайте Schneider-Electric.

Назначение - для бытового применения.
Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели.
Страна-изготовитель: Германия
Срок хранения: 3 года.
Гарантийный срок: 18 месяцев.
Условия хранения, транспортирования и эксплуатации – при температуре от 0 °C до +40 °C и относительной влажности 60%.
Реализация осуществляется в соответствии с законодательством страны поставки.
Порядок утилизации – не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов, для утилизации передать в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с законодательством.

При обнаружении неисправности во время гарантийного срока и после его окончания обращаться в региональный Центр Поддержки Клиентов Schneider Electric.

Уполномоченное изготовителем лицо: ТОО «Шнейдер Электрик»
050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, 38, 5 этаж.
Тел. +7 (727) 357 23 57
e-mail: ccc.kz@se.com

kk ARGUS орнату кронштейні

⚠ ⚠ ҚАУІПТІ
ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ЭЛЕКТР ДОҒАСЫНЫҢ ТҰТАНУ ҚАУІПІ БАР Электр жабдықтарын тек білікті мамандар орнатуы тиіс. Білікті мамандар мына салаларды жетік білуі керек: - Орнату желілеріне жалғау - Бірнеше электр құрылғысын жалғау - Электр кабельдерін жүргізу - Қауіпсіздік стандарттары, жергілікті электр сымдарын жалғау ережелері мен қағидалары Осы нұсқаулар орындалмаған жағдайда адам өліп кетеді немесе ауыр жарақат алады

Осы өнім туралы

ARGUS орнату кронштейні (бұдан әрі – **ARGUS**) қозғалыс детекторларын қабырғаларға, төбеге, сондай-ақ бұрыштарға немесе бекітілген құбырларға орнатуға мүмкіндік береді (каталогты қараңыз).

1 ARGUS сымдарын жүргізу

2 ARGUS кронштейнін қабырғаға орнату

- Сыртқы бұрышқа орнату
 - Ішкі бұрышқа орнату

3 ARGUS кронштейнін бекітілген құбырларға орнату

Schneider Electric SE

Өндірілген күні мен шыққан елі туралы ақпаратты қаптамадағы жапсырмадан табуға болады. Өнім мен қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты «Schneider-Electric» компаниясының веб-сайтынан таба аласыз.

Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні

Жасалған: Германия

Сақтау мерзімі: 3 года

Кепілдік мерзімі: 18 ай

Сақтау, тасымалдау және пайдалану шарттары – 0 °C -тен +40 °C дейінгі температура және 60% салыстырмалы ылғалдылық жағдайында.

Өткізу жеткізетін елдің заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады

Көдеге жарату тәртібі – тұрмыстық қалдықтар ретінде көдеге жаратуға жатпайды, көдеге жарату үшін заңнамаға сәйкес қайталама шикізатты өңдейтін мамандандырылған кәсіпорынға тапсыру қажет.

Кепілдік мерзімі барысында және ол аяқталғаннан кейін ақау анықталған жағдайда, Schneider Electric Аймақтық тұтынушыларды қолдау орталығына жүгіну керек

Импорттаушы/шағым қабылдаушы тарап:

«Шнейдер Электрик» ЖШС,
050010, Қазақстан Республикасы,
Алматы қ-сы, Достык даңғ. 38,
5 қабат.

Тел: +7 (727) 357 27 57

e-mail: ccc.kz@se.com

